

西 方 美 人

Shang Peew Ruei



中華民國八年二月出版

定價大洋六角

編輯者 昆陵 李定夷

校訂者 吳興匏 醒獨

印刷者 上海國華書局

發行者 上海國華書局

分售處 各省各大書坊

總發行所 上海四馬路國華書局

版權
所有

西方美人目錄

魔王之后 約瑟芬 瑪麗

鐵血宰相之妻 玉哈那

迭更司夫人 安娜

女詩人 塞孚

爵妃 格陵林

安琪兒 露絲

姊妹花 法那司 薩賴

多情女 孟業

新嫁娘 綠樓

女兒探 哀拉

可人兒 衡姑

畫師之婦 海琳那

只一本書是梁倭鬼所譯的

西 方 美 人 目 錄

大 小 喬 密 因 愛 霩

可 憐 儂 意 娟

鬼 女 兒 卑 德

才 女 雪 梨

西 方 道 韶 愛 儂

女 書 記 華 多

深 國 恩 婦 柳 絲

未 亡 人 亞 利 尼

智 多 星 希 姆

鄉 姑 娘 惠 靈

巾 帼 英 雄 譚 蘭

俠 婢 碧 玉

西 方 美 人

墨隱廬主人李定夷編

●魔王之后 約瑟芬 瑪麗

(韻 唐)

拿破崙曰。情者。短喪戰士之志。間漢藉以消磨光陰。而帝王所借以忘憂解愁者也。人非大愚。誰沾沾於此。盡天下之美。人不能使。拿帝費一小時於其身。雖然。此特空言耳。實則拿帝生平情史。頗有足觀。筆而出之。以餉世之好異聞者。

拿破崙微時。一帳下小卒耳。往來巴黎麥色爾間。恆蓬首披髮。肩際衣衫襏襫。不整絕無楚楚動人之致。而婦女見之鮮有不被其惑者。蓋有一種天然之魔力。能令萬卉俯首。非偶然也。當十六歲時。貌既不揚。見人復羞澀。若無地自容。而萬倫司之佳人麗姝。卽已爭相傾心。懸慙獻媚。就中有名科洛貝者。具惑陽城。迷下蔡之姿。尤擅操縱之術。拿翁爲所顛倒。而不自知。後於其雜記中述此事。曰。舉世言愛情。無有若吾與科洛貝之純潔者。吾儕幽期密會。爲數至多。然始終未及於亂。猶憶一日爲盛夏之晨。天甫破曉。吾儕相會於林中。共摘櫻果而食之。其味鮮美。異常樂不可支。然僅如是而已。匪有他繩繩深情也。

曾幾何時。拿破崙之萬斛深情。舍科洛貝而別。注於一哥錫卡女子。此女子美而善妬。拿破崙偶假其情敵。以辭色。彼必切齒痛恨。邀拿午餐。而置毒於其酒中。酙之一飲。而盡及夜。毒發。性命懸於呼吸。得良醫藥之幸免。

拿破崙雖受此重創。獵豔之野心。曾不爲之稍戢。後所垂青者。爲一中年巽順之婦人。一日拿破崙長跽此婦人之前。覲顏求婚。婦人狂笑。出其肥白之手。與拿破崙相握。力制其笑。強言曰。吾親愛之拿破崙休矣。勿開頑笑。吾年已爲若母。而有餘。自今日始。此回情劇可閉幕矣。

拿破崙遭此當頭棒。其情史未嘗中斷。而其情且如水益深。如火益烈。有女優孟。吞西者。富冒險性。善貢媚。雖丰姿嫣然。而其老已過徐娘。計其初入情場之時。較拿破崙入世。猶早三十年。拿破崙爲情魔顛倒。亦不顧老女。士夫有乖婚姻之正始。遇於餐館。卽一見目成。終身之約。拿破崙大喜過望。不覺狂笑。後強自抑制。笑容始斂。轉呈肅穆之態。以年事半百之老婦。能得年甫弱冠者之歡心。其魔力亦云偉矣。顧此老婦命實不猶。無爲母后之福。蓋拿破崙旋注其全力於皇位。棄之如敝屣。雖爲鰥魚。亦所不恤。

以皇位之幸福較此倍蓰也。孟吞西始得此少年英雄。以爲可娛桑榆晚景。終身亦藉以得託。孰料個郎薄倖竟如秋風。紈扇中道捐棄哉。其悽苦悲泣。蓋可知也。

世間之求婚者多矣。未有如拿破崙之離奇者。其對情人。有時若牲畜。慢不講理。有時則又甚平和。出以委婉旖旎。有數婦人。曾與拿破崙相交者。恆稱之爲怪物。爲情界之專制魔王。密司特溪那之言曰。人苟失歡於拿破崙。則立遭奚落。較鞭笞尤爲難受。於此可見其性桀傲暴戾。不可羈勒。雖有時和悅其顏色。獻媚於女子。亦出自勉強。非其本心。故偶觸其怒。卽不顧而睡。一發不可遏矣。

有波蘭名美人華爾司楷者。拿破崙百計欲博其一粲。而華爾司楷靳之拿。遂大怒。厲聲曰。馬丹須知吾意在壓倒汝。此意已堅。不可搖。汝當立表愛我。之忱不然者。視吾手中之時計。吾當於汝前。撞而碎之。使成蠱粉。使知吾他日斷絕。希望時將踏破波蘭。如破此鐘也。言已舉。其時計向壁擲去。時計片片反躍。如彈丸之飛舞空際。華爾司楷立驚絕。及醒。則見此專制魔王。擁之爲拭粉頰之淚。其柔和又宛若女子焉。拿破崙性喜蠶食。并吞不獨於國事爲然。於情場亦然。初在麥色爾爲帳下卒時。旣貧且賤。絕無勢

力可資憑藉與其兄約色至絲商喀刺里家見其長女裘麗心愛之卽與繩繩果兩心相洽遽訂白首後見其次女頽雪美而豔大恚思舍裘麗而娶之而頽雪已與其兄約色通情愫有啞臂盟一日四人共坐拿破崙發言曰欲家庭輯睦必夫婦同其性情而后可得倡隨之樂無反目之時又謂其兄曰約色汝性至無定與裘麗絕相類至頽雪及余則臨機能斷不略遲疑故汝娶裘麗爲佳而頽雪則應爲吾妻遂摟頽雪加諸膝上三人莫有異辭姊妹易嫁遂成事實

雖然頽雪終未得御法蘭西皇后之冕而終爲蘇丹小國之后拿破崙當時旣得頽雪固山盟海誓有生死以之之概乃不旋踵而棄若敝屣蓋驟躋貴顯志驕意滿糟糠之妻自宜下堂也當被棄時頽雪涕泣而哀之遇事不惜犧牲一已勉遂其意然猶不足使其心回意轉則以拿破崙此時之心已轉屬法國美人約瑟芬先時約瑟芬年亦已半老拿破崙委其子以優差約瑟芬特躬自來謝拿破崙一見傾心欲得而甘心翌日往答拜雖名正言順徒以心存他念入其室心突突躍而足巍巍顫及觸香肌親色笑則又頽然心醉茫然若入夢蓋約瑟芬者纖穠合度修短適中而頽量朝霞臉若美渠

眼比秋水而媚眉比青山而秀。猩紅之櫻口若專爲接吻而設。如雲之髮覆如華蓋。尤妙者出言若燕語發聲似黃鸝聞其聲魂魄俱蕩見其人。心神並驚曷怪拿破崙一往情深迷離顛倒不恤盡棄其所愛而愛之乎。是時拿破崙將踐法帝位約瑟芬亦趨炎附勢之流焉。有不極意貢媚者。遂亦捨其故夫而從之於一七九六年三月日正式結婚。

好事多磨。美景不常。結婚後甫二日。意大利軍事緊急。非親征不可。萬縷情絲驟然中斷。情已難堪。迨孤衾夢冷。月圓人缺。益覺無以自聊。於是問候之使絡繹於途。更以至誠之意懇切之辭。要求約瑟芬往意大利軍中。以遂雙飛之樂。而約瑟芬不願捨其所愛之巴黎。往隨此不重情感而好以力服人之拿破崙。故藉辭推諉。一再延期。不得已乃始就道。顧是時戰事至烈。其命運及法國皆在危機。一髮之間。亦無多暇及兒女私情。約瑟芬得馬軍之衛。雖處軍中。如無事焉。

約瑟芬善揮霍。服御之豪奢飲饌之精美。並世無兩。不數月。舉債至二百萬佛郎。不顧國力不恤。民艱可謂至矣。以約瑟芬之美貌。拿破崙於彼用情之專。宜可長期白首。始

終無渝矣。孰知情場變幻至不可測。未幾拿破崙之愛情竟轉。注於奧國公主瑪麗魯意斯而約瑟芬又遭擯棄。拿破崙重與瑪麗結婚。約瑟芬至此始涕泗交流悔不當初亦已晚矣。

拿破崙之情史與其政治之史相類。至是亦截然止矣。彼最後所傾心之瑪麗骨性至爲堅強。聞拿破崙失敗之耗不動聲色亦無一語以慰其夫。後六年拿破崙將死於聖希倫尼流配之所。乞醫生貽其心酒精中遞交瑪麗並囑轉語曰吾至愛汝吾將永永遠汝無有窮期。瑪麗聞之曰此何有於我。吾心中久已無拿破崙之名。惟吾不能忘。彼爲吾子之父母。

●鐵血宰相之妻 玉哈那

(韻 唐)

一八四一年夏。卑司麥避暑於密拖李。特其心中之愉快。若久羈之罪犯。驟遇大赦。而其好事漫遊亦若罪犯之甫脫足械。幾欲絕跡飛行。普魯士之少年所弗及也。昔卑司麥在古丁琴時。每喜獵豔。見姿首姣好者。輒神馳魂飛。惱惱若癡。其愚駭之狀。宛如德國之學生。顧其迷時甚暫。與學生之醒時成正比例。及避暑於密拖李。特此剛毅而華。

美之軍人日躑躅於稠人之中。粥粥羣雌咸注媚曼之目於其身。若衆矢之集的而卑司麥曾無所動於中。漫不措意。後遇一女子修短中度不纖不穠。髮若金絲。頰如朝霞。星星之眼沈碧如波。覲然仰睇。若有至強無上之電力。直達卑司麥之心坎。於是心旌搖搖。無或寧時。迨跡至其家。結成相識。而後安焉。

此女子秋波一轉。卽能使心如鐵石之卑司麥心傾意倒。其魔力爲何如。不獨卑司麥當時急欲知其名。想讀者亦急欲聞其名。則富勞冷其芳名。而約琴福其姓也。父曰郝爾那密。施享特浴室之主人。固富甲一鄉者。更有一端。尤足使卑司麥心悅。則富勞冷對於卑司麥之稱譽。及貢媚頗表歡迎。略不厭惡。是也。卑司麥旣得此優待。情益深。而心益熱。於是日相過從。未幾富勞冷純潔之心。若經大冶。洪爐立呈炎災之狀。抑若世間萬物。舍卑司麥無足置懷者。嗣是一雙璧人。朝夕相聚。雖曰幽期密會。其樂實不啻比翼鳥也。

卑司麥與富勞冷相戀相愛。旣訂白首約矣。郝爾那猶不之知。蓋有郝爾那之舊僕某者。爲彼等遞書傳簡。而密會之時。又爲防護。若斥候然。故歷時雖久。蹤跡極密。迄未爲

郝爾那所知後卑司麥覺非富勞冷伴其側寢食不甘長此不圖終非久計乃向郝爾那求婚郝爾那聞將奪其愛女大怒斥爲無禮謂寧見其女爲情而死不願其女嫁此冒昧之漢卑司麥苦口乞求再三陳情而郝爾那心堅如鐵略不少轉導之至門下逐客令焉。

卑司麥遭此當頭棒心意頽喪立欲離密拖李特以其地產生無情之郝爾那也然爲富勞冷故勉留一日既忍痛與富勞冷話別遂離密拖李特絕未再往相探焉卑司麥之第一幕情劇於以告終事後談及謂當時如感瘋症歷一夏季之久爲情至苦云。

嗣是卑司麥之目的專注政治方面無暇兼顧女色中輒者五年情苗乃復漸茁略略回味少年時之興趣心怦然動然人事紛陳心意勿専究不如前之沈溺其中也顧愛情之神旣責臨雖無意求偶自能遇合否則精疲神勞亦難強就諺云有緣千里來相會信而有徵矣。

一日有友舉行婚禮折柬相招卑司麥對於此等無謂之周旋情素淡薄擬謝之答柬旣具忽轉念如此將傷朋友感情乃裂而毀之及期而往不謂奇緣自天外飛來夢想。

有不能到者。生平之樂無有逾於此時。蓋女賓中有名玉哈娜者。美與富勞冷若一見傾心。亦與富勞冷若後卑司麥。自述曰。吾乍見吾安琪兒心驚躍之狀。無可形容。此情此景。吾永永不能忘。其黑棕色之髮光澤可鑒。灰碧色之眼媚於秋波。體態既輕盈而綽約。復嚴整不可犯。音調清脆。若妙樂聲。聲入耳。卽出水。芙渠不足方其豔初胎之葩。不足比其媚。旣介紹以相見接。我如舊雨重逢。藹然可親。然舉止嚴毅。絕無纖佻之態。於吾心無間然矣。焉能不拜倒石榴裙下哉。繼審其閥閱。父名卜家模。品位旣崇。貲財亦厚。實佳偶也。

數禮拜後。卑司麥遇玉哈娜於哈慈山。相偕盤桓數日。兩情益密。顧天下事無平不陂。必歷盡曲折。方能達最後之的。於愛情爲尤甚。卜家模起而作梗。固其宜也。蓋卑司麥少時狂放。不羈之歷史。卜家模猶在耳。未忘始聞卑司麥垂愛其女。腦際若遭巨斧猛劈。覺是子不足當雀屏。選逼其女。謝絕之。而玉哈娜一往情深。抗不遵命。卜家模爲舐犢之愛。召卑司麥來。與開嚴重談判。以定從違。卑司麥至。卜家模夫婦以嚴肅之儀款客。玉哈娜侍立其側。低首弄帶。卑司麥疾趨玉哈娜。所抱其頸而吻之。卜家模夫婦欲

阻已無及矣。

卑司麥出此迅雷不及掩耳手段以求婚宜若障礙可盡祛矣然而好事多磨不能幸免自此以至卜家模承認卑司麥爲婿猶歷無數困難卑司麥嘗作長函致卜家模坦然詳敍其已往之歷史現在之地位及將來之希望辭調謙恭而英挺之氣溢於言表其首節略謂『吾肅此函主意在要求閣下解決世間一至高尚事爲閣下權力所及者卽令媛之終身問題是也我與閣下初無舊交相會僅一二面我之爲人性情如何品格如何身家如何閣下俱無所知胡能遽加深信而以掌珠託之是亦情理之常用敢不憚辭費瑣瑣上陳幸垂鑒焉』云云

卜家模得書大悅允以女妻之卑司麥如膺寵錫距躍三百曲踊三百合德國之人無有如彼此時之樂者其言曰吾此時如入新世界滿眼盡是黃金及榮華心花不覺遂怒放也繼此卑司麥與玉哈娜情書往來無時或間恆患紙短情長柔情宛轉詞藻典雅古今來情書中無出其右者其稱謂之離奇之繁複實所罕覩舉凡（吾愛）（吾心）（安琪兒）（至親至愛）等等名詞雜然並陳其一種不能達於楮墨之情躍然可見

其第一函有云（得君爲偶吾生如經一度大改革稱爲吾生之新紀元也可吾愛乎吾所崇拜者上帝外惟君耳君之於我非如酒精一時烈焰沸騰旋卽煙消火滅乃如溫煖之火著於吾心永不息者也）更有一函戲稱之爲吾親愛之黑日略云「然則汝黑日當吾將成功之候必朗照吾身中顧黑日如何能發光乎是以吾此譬乃僞也然汝豈非一黑而煖之夏日之夜挾花香及熱電與俱者乎」云云又嘗戲作一函致玉哈娜略云「設吾儕今共處者吾將拜倒裙下執君兩手而呼曰玉哈娜吾愛汝（德文）吾愛汝甚於世界萬物（意文）吾誠愛汝（英文）吾誠敬汝吾安琪兒（法文）更兩禮拜吾將遁逃而去至於極遠更下禮拜六吾將復棲心於汝心吾安琪兒幸自珍衛」云云後察知玉哈娜神氣沮喪並疑卑司麥之愛情有變更又作書致之曰君甚世間男子之於其所愛孰有逾於我者乎吾愛玉哈娜必欲吾複述『吾愛君』一語乎吾則不憚重述之吾儕以後當永永休戚相共君將心血盡量貫注於我我亦將心血盡量貫注於君福同享之禍同受之或渝此言神則殛之君喻吾意乎

後此尙有一函。無非反覆申明前函之意。說不盡相思。訴不了愛慕。記者不敏愧無生花之筆。爲達纏綿之情。祇可付之闕如而已。自最後之函遞寄後。十四日卑司麥與玉哈娜正式結婚。自此月圓花好。伉儷之篤有非世人所能及者。厥後子孫繞膝家庭之間。洩洩融融。終其身未嘗有一語相忤也。

●迭更司夫人 安娜

(少
芹)

『吾夫！吾夫！』今已屆三十號之夕矣。四月一日格蘭夫人假公家花園開音樂跳舞會。預賣入場券遍邀吾英士女。余亦與其列。余誓必往。第余之裝飾品尙質諸銀行中。子盍措資爲余贖之。俾臨時與貴胄婦人交接。不致相形見绌。不爾者余將悶損欲死。發此言者爲何人。卽英國著名小說大家迭更司之妻密昔斯安娜三姆洛克氏也。時迭更司方踞坐寫字檯側。左手以兩指夾雪茄。右手握鉛管振筆直書。厥聲沙沙似春蠶食葉。剎那間蟹行字迹始將盈幅。已而擱筆攢眉苦思。且思且吸。雪茄噓淡白煙成圈。案上積灰縱橫不暇拂拭。卽安娜子立其旁。與之語亦都不之聞。蓋文人屬稿至沈思渺慮。時其視聽兩經往往失其作用職是故耳。此際密昔斯安娜見迭氏弗

理。己揣彼不願以不入耳之言來相敦促。迺面含怒色。逕前捉其夫之腕。作不愉快之聲。曰。適間語子。子胡充耳。不聞耶。迭更司驟經是掣亟轉首瞻矚。覩安娜憤疾之態。呈集部面。乃擲筆含笑起立。曰。吾愛胡爲。不懌安娜。曰。子毋作是狀。余言子豈不聞者。迭更司曰。余實未聞。吾愛恕我。雖然。子試再言之。安娜如前言以告迭更司。曰。子何亟亟。爲第余籌之熟矣。言次。以手指案頭稿件示之。曰。余爲子裝飾品已。嘔盡心血。幾許行殺青矣。明晨將售諸泰晤士報。卽以其酬資爲子取得飾物返以赴格蘭夫人跳舞會。之約。子速督廚婢治餐稿成後。與子偕飲香檳嘉釀。且以書中事實告子。須知是書乃絕妙下酒品也。是時子姑退母擾我文思。於是復就坐。檢火柴劃而吸煙。握管埋首。搜索枯腸。厥狀至苦。安娜聆是語。仍鵠立不去。忽推迭氏曰。子姑緩吾尙有後言。迭氏作不耐狀。曰。子趣告我。安娜曰。君此次所得代價約幾。何迭氏曰。尙未知。脫稿後。鉤稽字數之多寡。始可決。稿金若干。然約略計之。此係短篇所得。亦僅六七磅以外。安娜默然。弗語。第出其纖纖玉指。更番預算。旣而微歎曰。吾裝飾品質。諸銀行爲數甚鉅。以子稿價贖吾物。不及十之五。然則格蘭夫人之跳舞會。仍不能往也。君曷不多著其稿。